

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL.

Anno 20. Georgii Quarti Regis.

TUESDAY, the Eleventh Day of December, in the Second Year of the Reign of Our Sovereign Lord George the Fourth, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great-Britain and Ireland King, Defender of the Faith, being the Second Session of the Eleventh Provincial Parliament of Lower-Canada, as continued by several Adjournments and Prorogations to this day.

THE Members of the House, assembled at the Bishop's Palace, in the City of Quebec, were:—

The Honorable

Messrs.

Lord Bishop } Jonathan Sewell, Speaker:
of Quebec, } A. L. J. Duchesnay,
H. W. Ryland,
Revd. J. O. Plessis, Bishop of the Roman
Catholic Church of Quebec,
M. H. Perceval,
T. P. J. Taschereau.

The Honorable Mr. Irvine appeared and took the oath prescribed by the Statute of the thirty-first of His late Majesty King George the third, which was administered by Mr. Planté, one of the Commissioners appointed to administer the oaths to the Members of the Legislature, who had been introduced for that purpose.

Then the Commissioner withdrew.

The House was adjourned during pleasure.

After some time the House was resumed.

His Excellency George Earl of Dalhousie, Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief, being seated in the Chair on the Throne, the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to let the Assembly know, "It is His Excellency's pleasure they attend him immediately in this House."

Who being come, with their Speaker,

His Excellency the Governor in Chief was pleased to deliver the following Speech:

Gentlemen of the Legislative Council, and

Gentlemen of the House of Assembly;

I have met you under the flattering hope that the sentiments which I felt it my duty to express to you, on closing the last Session of the Legislature, have received your most serious reflections.

I now again bring under your consideration the state of the Province; and as a part of that subject, above all others

JOURNAUX

DU

CONSEIL LEGISLATIF.

Anno 20. Georgii Quarti Regis.

MARDI, le Onzième Jour de Décembre, dans la seconde Année du Règne de Notre Souverain Seigneur GEORGE QUATRE, par la Grace de Dieu Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, étant la seconde Session du Onzième Parlement Provincial du Bas-Canada, tel que continué par divers Ajournemens et Prorogations jusqu'à ce jour.

LES Membres de la Chambre réunis à l'Evêché dans la Cité de Québec, ont été:

Les Honorables

Messrs.

Le Lord Evêque } Jonathan Sewell, Orateur:
de Québec. } A. L. J. Duchesnay,
H. W. Ryland,
Revd. J. O. Plessis, Evêque de l'Eglise
Catholique Romaine de Québec,
M. H. Perceval,
T. P. J. Taschereau.

L'Honorable Mr. Irvine s'est présenté, et a prêté le serment prescrit par le Statut de la trente-et-unième de feu Sa Majesté le Roi George Trois, que lui a administré Mr. Planté, l'un des Commissaires appointés pour administrer le serment aux Membres de la Législature, et qui avoit été introduit à cet effet.

Alors le Commissaire s'est retiré.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque tems après la Chambre s'est remise.

Son Excellence, GEORGE, Comte de Dalhousie, Chevalier Grand Croix du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Capitaine Général et Gouverneur en Chef, étant assis dans la Chaire sur le Trône, l'Orateur a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire d'informer l'Assemblée, "Qu'il est du plaisir de Son Excellence qu'elle se rende immédiatement auprès d'elle dans cette Chambre."

Laquelle étant venue avec son Orateur,

Son Excellence le Gouverneur en Chef a bien voulu faire la Harangue suivante:

Messieurs du Conseil Législatif, et

Messieurs de la Chambre d'Assemblée,

C'est dans l'espérance sincère que les observations que j'ai cru être de mon devoir de vous faire à la clôture de la dernière Session, ont occupé vos plus sérieuses méditations, que je vous assemble maintenant.

Je sou mets de nouveau à votre considération l'état de la Province, et je recommande cette partie du sujet qui a rap-